

ЛИНГВОСТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ СОВРЕМЕННОЙ ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИИ (НА МАТЕРИАЛЕ СЕТЕВЫХ КОММЕНТАРИЕВ К СТАТЬЕ НА ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКУЮ ТЕМАТИКУ)

Научная статья

Анненкова А.В.^{1,*}, Таныгина Е.А.², Попадинец Р.В.³¹ ORCID : 0000-0001-6870-8126;² ORCID : 0000-0002-5488-4185;³ ORCID : 0000-0003-2038-9394;^{1,2,3} Юго-Западный государственный университет, Курск, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (antonina-1984[at]yandex.ru)

Аннотация

В условиях массового распространения различных мультимедийных цифровых устройств и повсеместного использования сети интернет появился новый способ коммуникации в онлайн-сфере в разного рода сетевых сообществах. Очевидно, что новый способ общения имеет свою специфику с точки зрения используемых лингвистических и стилистических средств по сравнению с традиционной устной речью, учитывая, что в целом данный вид коммуникации реализуется в виртуальном пространстве в письменной форме. Именно это и обусловило наш интерес к данной проблеме. В связи с этим в настоящей работе исследуются лингвистические и стилистические аспекты интернет-коммуникации, относящейся к области общественно-политической проблематики. Объектом исследования послужили сетевые комментарии, взятые из сети интернет, что позволило осуществить анализ конкретных специфических лингвостилистических средств, которые характерны для данного вида интернет-коммуникации.

Ключевые слова: интернет-коммуникация, сетевой комментарий, лингвостилистические средства языка.

LINGUOSTYLISTIC FEATURES OF MODERN INTERNET COMMUNICATION (ON THE MATERIAL OF WEB COMMENTS TO THE ARTICLES ON SOCIAL AND POLITICAL ISSUES)

Research article

Annenkova A.V.^{1,*}, Tanygina E.A.², Popadinets R.V.³¹ ORCID : 0000-0001-6870-8126;² ORCID : 0000-0002-5488-4185;³ ORCID : 0000-0003-2038-9394;^{1,2,3} Southwest State University, Kursk, Russian Federation

* Corresponding author (antonina-1984[at]yandex.ru)

Abstract

With the mass spread of various digital multimedia devices and widespread use of the Internet, a new way of communication in the online sphere in various communities has appeared. The new way of communication has its own specifics in terms of the linguistic and stylistic means used in comparison with traditional oral speech, given that in general, this type of communication is used in virtual space in its written form. That is why we are interested in this issue. In this regard, this article elaborates on the linguistic and stylistic aspects of Internet communication related to the sphere of social and political problems. The object of the study was web comments taken from the Internet, which made it possible to carry out an analysis of specific linguistic and stylistic means that are characteristic of this type of Internet communication.

Keywords: Internet communication, online commentary, linguostylistic features.

Введение

В последние два десятилетия интенсивно развиваются различного рода цифровые технологии. Следствием этого стало широкое распространение всевозможных компьютерных гаджетов, в том числе смартфонов с выходом в интернет, которые, по сути, сделали общение людей безграничным. Персональные компьютеры дома, смартфоны, которые всегда с их владельцами здесь и сейчас открыли новый вид коммуникации в виде триады «человек-компьютер-человек».

Появилось понятие сетевой коммуникации, которое в настоящее время является объектом изучения различных научных направлений: социологии, политологии, психологии, философии, культурологии, лингвистики и др. Данное понятие также можно назвать интернет-коммуникацией. Здесь и далее в тексте настоящей работы мы будем употреблять понятие «интернет-коммуникация» (ИК), подразумевая под ней общение в виртуальном мире и сетевых сообществах. Актуальность изучения данной проблематики можно объяснить тем, что в современном обществе глобальные цифровые преобразования позволили ИК проникнуть во все области жизни социума, видоизменяя способы общения. Возникли новые типы коммуникационных процессов и систем, обладающих сетевыми свойствами. Например, испанский социолог Мануэль Кастельс называет современное глобальное общество обществом сетевых структур, выделяя их всеобъемлющий и определяющий характер, при котором власть структуры оказывается сильнее структуры власти. Причем, статус принадлежности к той или иной сети становится важным источником собственно власти и перемен в обществе [1]. В рамках настоящей работы мы будем придерживаться понимания ИК с позиций когнитивно-семантического подхода, согласно которому когнитивный процесс ориентирован на создание речевого произведения, текста как конечного результата коммуникативного процесса. Принимая во внимание тот факт, что

любое текстовое порождение ИК ориентировано на адресанта, оно очевидно указывает на интеракцию, взаимодействие партнеров по коммуникации, в частности, разделяемые ими знания, мнения, установки, оценки ситуации и т. п. [2].

Преимущества ИК позволяют общаться на любых расстояниях и делают возможным создание новых идентичностей и образов, с осуществлением любого рода нереализованных потребностей коммуникантов. Появилось множество виртуальных миров и сетевых сообществ, особый стиль общения, которые оказывают значительное воздействие на современный русский язык.

В течение последнего десятилетия появлялось множество научных работ, в центре внимания которых находятся вопросы, связанные с исследованием различных особенностей функционирования языка ИК [3], [4], [5], [6].

Целью работы – исследование специфических лингвостилистических средств языка, используемых в ИК в общественно-политической сфере на основе анализа сетевых комментариев из сети Интернет.

Объектом исследования послужили тексты, размещенные на страницах новостного агрегатора «РИА Новости» (<http://www.ria.ru>). По данным сайта <https://top.mail.ru/> это одно из лидирующих интернет-изданий в современном русскоязычном интернет-пространстве с наибольшим числом посетителей и просмотров [7], [8]. Для дальнейшего анализа выбрана статья «Путин прокомментировал дело Навального» [9], на которую было получено 640 комментариев.

Методами исследования послужили метод сплошной выборки, лингвостилистический анализ, описательный и сопоставительный методы.

Обсуждение

Рассмотрим лингвостилистические особенности языка ИК на основе анализа практического материала из сети интернет. В условиях существования языка в виртуальном мире формируется новый стиль его использования с присущими ему особенностями. Наиболее важными признаками ИК можно назвать ее интерактивность и глобальность, что приводит к выделению сопутствующих признаков: дистантность, опосредованность общения, возможность вступать в диалог с другими участниками общения, получать оперативную обратную связь, т.е. практически полноценно общаться между собой [10].

Несмотря на письменное оформление мыслей, ИК характеризуется спонтанностью общения, результатом которой является использование средств устной разговорной речи, в том числе большого количества стилистически сниженных просторечных выражений и слов, выражающих разную степень отношения (презрение, неодобрение, ирония, шутливое или уменьшительно-ласкательное обращение, оскорбление, грубость и др.). Большое количество таких выражений и слов было обнаружено в проанализированных комментариях (Прим. *здесь и далее во всех примерах сохранена оригинальная орфография и пунктуация*), например, *штана; траванули; выкормышы; уекли на 2 года; своих дружков; он политик блин; канцлершу; губер; галимый; нафиг; цена 0; чего мелите ерунду; избили до больнички; по доброте душевной; в кутузку забирать; куском дерьма назвал; всю малину обос...и; считай калека; воду мутят; аккурат в год; кучу времени цацкались; больно на голову; вылитый; вообще по барабану; дядька; от кореша твоего; загнул; не друка; протирает штаны; надувала; халявщик; у оборонки свистнула; мне абсолютно до лампочки; разжую вам; типа работает; хабалка; весь вышел; даже поболе; куда свой нос сунут; обломитесь; за бугор; мне начхать; плевать; вы по ходу что-то слышали; байки и др.* В рамках настоящей работы при анализе и классификации сетевых комментариев мы не стали специально разделять разговорные слова и просторечные выражения и поместили их в одну группу, исходя из того, что отнесение слова или выражения к той или другой категории не всегда представляется однозначным. Но разговорные слова и выражения, представленные выше, например *выкормыши, дружков, дядька, канцлершу, протирает штаны, надувала, вылитый, халявщик* и др., обладая разной степенью экспрессивности, хоть и придают речи непринужденность, все же не являются грубыми и оскорбляющими, в отличие от просторечных (например, *галимый, хабалка, нафиг* и пр.), которые обладают подобными свойствами. Также в комментариях встречаются профессиональные жаргонизмы, например, *кремлеботы; сгенерили; меня забанят; погугли в Гугле; занимался заказухой; стрелочник!; распиаренный* и др., криминальные жаргонизмы и выражения (*коммерс, фильтровать, рамсы сявка попутал; 4 яма; тёрки*), слэнговые выражения (*не прокатит; чел; жесьть!; быдлом называют; откосить* и пр.).

Анализируя приведенные выше примеры, можно сказать, что в рассмотренных сетевых комментариях встречается смешение нескольких разных групп слов. Это просторечные и разговорные слова и выражения, криминальные и профессиональные жаргонизмы, сленг. Почти все они имеют выраженную негативную коннотацию и сниженную оценку, не характерную для общепринятого литературного стиля. Данная выборка из сетевых комментариев характеризуется яркой экспрессией на фоне слов нормированного русского языка. Являясь особым стилистическим средством художественной литературы, они предстают как динамичная система. Они не добавляют красоты чистоте и культуре речи, но можно предположить, что в рамках эмоционального общения на просторах интернета их спонтанное употребление может восприниматься как некая шутка, языковое баловство, учитывая тот факт, что коммуниканты остаются анонимными.

Анализ лексического наполнения сетевых комментариев также показывает употребление англицизмов, написанных кириллицей, например, *окей, прайс, перформанс, спойлер, хайли-лайкли* и др., что может свидетельствовать о том, что англицизмы активно используются в русском языке, в частности в онлайн общении.

Если проводить анализ по отдельным подуровням языковой системы, например, по фонетическим характеристикам, то можно отметить ряд примеров, показывающих, что ИК максимально приближается к спонтанной эмоциональной разговорной речи, имея те же самые фонетические особенности. Учитывая тот факт, что ИК в конечном виде реализуется в письменной форме, её фонетические характеристики интересуют нас в плане их графического отображения. Данные фонетические особенности выражаются в следующем:

- 1) привнесение элементов устной речи в письменную речь, таких как растягивание слогов (*Вон-на-а ка-а-ак*);
- 2) повторение слов (*топ топ шлеп шлеп; Но...но...но; бла-бла-бала..; Ха ха ха*);
- 3) употребление разговорных восклицаний, выражающих эмоциональные состояния (*Опа, Ой, Хм..*);

4) упрощение групп гласных в словах и словосочетаниях, сопровождаемое иногда выпадением гласных (А чё, ты чё; чёж; чёслово; а шо такое);

5) неправильное произношение с оглушением или смягчением согласных (А хде это?; аж в Германии; Ахент мирового империализму).

На графическом уровне с точки зрения орфографии и пунктуации стоит отметить следующие явления:

1) выборочное написание слов или целых фраз в предложении заглавными буквами, которые в норме пишутся строчными (предусматривающей возвращение СЕЙЧАС; да сиа ГЛАВНЫЙ мировой коррупционер; Еще раз, ТОЛЬКО они выдвинули такую программу; Еще раз, я тут делаю - спрашиваю ЧТО ОН НАРУШИЛ; А вы им, их пропаганде ВЕРИТЕ; ни ПОСЛЕ ни ДО; они НЕ решаются; они имеют ВИДИМОСТЬ решаемых; он уже для политики ТРУП; чем по ЗАКОНУ занимаются люди и др.). Использование заглавных букв помогает коммуникантам логически выделить то, на чем они хотят сделать акцент;

2) особое пунктуационное оформление комментариев (Ну да, карпин ещё тот борец с коррупцией в Испании!)))))) бездарность свою оправдывает.)); Лёшку в президенты, сиа !!!; Так чей дворец?)); Нет, вы точно не в России живёте...); Что... тоже юный гаррипотеровец???.; В Йель! и др.), что обусловлено заложенными функциональными возможностями интернет общения, предусматривающими использование разного рода эмотиконов, в просторечии «смайликов».

В комментариях было отмечено наличие большого количества ошибок, затрудняющих понимание текста:

1) орфографические ошибки, которые могут быть результатом незнания слова и его написания или же следствием невнимательности либо небрежности при наборе текста, например, борятся; иностранные; заикал; россолу; придет; участников; хотит; вокаживает; государственной; одинакие; уаажаемый; конкртено; нарушид;

2) нарушение правил написания имен собственных, например, Ченышнвский; Сореса; Ельцыне; европу; россии; украине; сталин; зеленского; есовского; вциом. Здесь можно отметить факт заведомо неверного искажения имён собственных, например, провальный; --утинский и пр.

Заключение

Анализ практического материала показывает, что в настоящее время мы имеем активно развивающуюся новую гибридную форму коммуникации, к некоторым существенным особенностям которой относятся:

1) употребление лексических элементов, относящихся к разнородным группам слов и выражений: разговорных и просторечных слов и выражений, уголовных и профессиональных жаргонизмов, сленгизмов и др., большая часть которых относятся к словам сниженной лексики и обладают негативной экспрессией. Это может объясняться, с одной стороны анонимностью и дистантностью общения, когда теряются рамки приличия и коммуниканты позволяют себе бесцеремонность и переход на личности в разговоре, а с другой стороны, говорит о снижении общего культурного развития собеседников. Впрочем, не имея сведений о возрасте, образовании общающихся в сети, это остается по большей части гипотетическим предположением, требующим отдельного изучения;

2) наличие англицизмов, преимущественно написанных кириллицей, то есть иностранные слова входят в нашу жизнь и употребляются как само собой разумеющееся в устной речи;

3) фонетические, орфографические и пунктуационные особенности оформления: растягивание слогов, повторение слов, употребление восклицаний, упрощение групп гласных в словах и словосочетаниях и др. свидетельствуют о «живом» разговорном характере ИК. Указанные способы добавляют динамичности и реальности письменной речи, а также позволяют выразить эмоции, такие как радость, изумление, сомнение, гнев и пр.

В целом по лексическому наполнению проанализированные сетевые комментарии максимально близки к устной спонтанной речи, которая реализуется онлайн в форме интерактивного диалога в письменной форме. Если рассматривать данный интерактивный диалог с точки зрения структурных качеств – это образец живой разговорной речи в письменной форме, что обусловлено условиями ИК.

Финансирование

Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ и ЭИСИ в рамках научного проекта № 21-011-31248

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Funding

The reported study was funded by RFBR and EISR according to the research project № 21-011-31248

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Кубрякова Е.С. В поисках сущности языка: когнитивные исследования / Е.С. Кубрякова – М.: Знак, 2012. – 203 с.
2. Селютин А.А. Введение в Интернет-коммуникацию / А.А. Селютин – Челябинск: Энциклопедия, 2012. – 91 с.
3. Баркович А.А. Интернет-дискурс. Компьютерно-опосредованная коммуникация / А.А. Баркович – М.: Флинта Наука, 2016. – 285 с.
4. Тошович Б. Интернет-стилистика / Б. Тошович – М.: Флинта Наука, 2015. – 229 с.

5. Annenkova A.V. Online comments as means of communication (based on the material of political discourse) / A.V. Annenkova, E.A. Tanygina, R.V. Popadinec // Russian Linguistic Bulletin. – 2022. – 2 (30). – DOI: 10.18454/RULB.2022.30.20

6. Анненкова А.В. Образ России в современных СМИ (на примере материалов русскоязычных новостных онлайн-агрегаторов). / А.В. Анненкова, Е.А. Таныгина // Общество: политика, экономика, право. – 2018. – 9(98). – с. 26-31. doi: doi 10.24158/pep.2021.9.4

7. Голев Н.Д. Русская письменная разговорная речь и её отражение в обыденном метаязыковом сознании участников виртуальной коммуникации. / Н.Д. Голев // Вестник Томского государственного университета. Филология. – 2013. – 5 (25). – с. 12–30.

8. Анненкова А.В. Образ современной власти в России на основе сетевых комментариев. / А.В. Анненкова, Е.А. Таныгина, Р.В. Попадинец // Язык для специальных целей: система, функции, среда: сб. научных статей IX Междунар. науч.-практ. конф.; – Курск: ЮЗГУ, 2022. – с. 19-25.

9. Путин прокомментировал дело Навального [Электронный ресурс] // РИА Новости. – 2021. – URL: <https://ria.ru/20210820/navalnyu-1746591021.html>. (дата обращения: 21.08.21)

10. Кастельс М. Становление общества сетевых структур / М. Кастельс. // Новая постиндустриальная волна на Западе. Антология; под ред. В.Л. Иноземцева. – М.: Academia, 1999. – С. 492 - 505.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Kubryakova E.S. V poiskakh sushhnosti yazy'ka: kognitivny'e issledovaniya [In Search of the Essence of Language: Cognitive Research] / E.S. Kubryakova – М.: Знак, 2012. – 203 p. [in Russian]

2. Selyutin A.A. Vvedenie v Internet-kommunikatsiyu [Introduction to Internet Communication] / A.A. Selyutin – Chelyabinsk: E'nciklopediya, 2012. – 91 p. [in Russian]

3. Barkovich A.A. Internet-diskurs. Komp'yuterno-oposredovannaya kommunikatsiya [Internet discourse. Computer-mediated communication] / A.A. Barkovich – М.: Flinta Nauka, 2016. – 285 p. [in Russian]

4. Toshovich B. Internet-stilistika [Internet stylistics] / B. Toshovich – М.: Flinta Nauka, 2015. – 229 p. [in Russian]

5. Annenkova A.V. Online comments as means of communication (based on the material of political discourse) / A.V. Annenkova, E.A. Tanygina, R.V. Popadinec // Russian Linguistic Bulletin. – 2022. – 2 (30). – DOI: 10.18454/RULB.2022.30.20

6. Annenkova A.V. Obraz Rossii v sovremenny'x SMI (na primere materialov russkoyazy'chny'x novostny'x onlajn-agregatorov) [The image of Russia in modern mass media (on the example of materials from Russian-language online news aggregators)]. / A.V. Annenkova, E.A. Tanygina // Obshchestvo: politika, e'konomika, pravo [Society: Politics, Economics, Law]. – 2018. – 9(98). – p. 26-31. doi: doi 10.24158/pep.2021.9.4 [in Russian]

7. Golev N.D. Russkaya pis'mennaya razgovornaya rech' i eyo otrazhenie v oby'dennom metazy'kovom soznanii uchastnikov virtual'noj kommunikatsii [Russian written colloquial speech and its reflection in the everyday metalanguage consciousness of participants in virtual communication]. / N.D. Golev // Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. Filologiya [Tomsk State University Journal. Philology]. – 2013. – 5 (25). – p. 12–30. [in Russian]

8. Annenkova A.V. Obraz sovremennoj vlasti v Rossii na osnove setevy'x kommentariy [The image of modern authorities in Russia on the basis of network comments]. / A.V. Annenkova, E.A. Tanygina, R.V. Popadinecz // Yazyk dlya special'nyh celej: sistema, funktsii, sreda: sb. nauchnyh statej IX Mezhdunar. nauch.-prakt. konf. [Language or specific purposes: system, function, environment. Collection of scientific articles of the IX international scientific and practical conference]; – Курск: YUZGU, 2022. – p. 19-25. [in Russian]

9. Putin prokommentiroval delo Naval'nogo [Putin commented on the Navalny case] [Electronic source] // РИА Новости. – 2021. – URL: <https://ria.ru/20210820/navalnyy-1746591021.html>. (accessed: 21.08.21) [in Russian]

10. Kastel's M. Stanovlenie obshchestva setevy'kh struktur [The formation of a society of network structures] / M. Kastel's. // Novaya postindustrial'naya volna na Zapade. Antologiya; pod red. V.L. Inozemceva [A new post-industrial wave in the West. Anthology; edited by V.L. Inozemceva]. – М.: Academia, 1999. – P. 492 - 505. [in Russian]